



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2002/L.21
31 October 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Семнадцатая сессия

Нью-Дели, 23-29 октября 2002 года

Пункт 5 b) повестки дня

ФИНАНСОВЫЙ МЕХАНИЗМ

ФИНАНСИРОВАНИЕ СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ

Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

На своей семнадцатой сессии Вспомогательный орган по осуществлению постановил рекомендовать следующий проект решения для принятия Конференцией Сторон на ее восьмой сессии:

Проект решения -/CP.8

Руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в целях управления Фондом для наименее развитых стран

Конференция Сторон,

признавая конкретные потребности и особые условия наименее развитых стран, упомянутые в пункте 9 статьи 4 Конвенции,

вновь подтверждая необходимость принятия и введения в действие упрощенных процедур и ускоренного доступа к Фонду для наименее развитых стран для Сторон, являющихся наименее развитыми странами,

DEL.02-335

вновь подтверждая необходимость обеспечения взаимодополняемости финансирования между Фондом для наименее развитых стран и другими фондами, управлять которыми поручено оперативному органу финансового механизма Конвенции,

приветствуя принятые Глобальным экологическим фондом в качестве органа, которому поручено обеспечение функционирования финансового механизма Конвенции, меры по введению в действие Фонда для наименее развитых стран,

ссылаясь на свои решения 5/CP.7 и 7/CP.7, в соответствии с которыми создается Фонд для наименее развитых стран в целях оказания поддержки программе работы для наименее развитых стран,

напоминая свое решение 27/CP.7, содержащее руководящие первоначальные указания относительно управления Фондом для наименее развитых стран,

приветствуя прогресс в привлечении добровольных взносов в Фонд для наименее развитых стран,

признавая конкретные потребности наименее развитых стран в том, что касается подготовки для освоения навыков и языка для ведения переговоров,

ссылаясь на свое решение 27/CP.7, содержащее первоначальные руководящие указания относительно управления Фондом для наименее развитых стран, и 29/CP.7, в котором Группе экспертов по наименее развитым странам поручается предоставлять консультации наименее развитым стран по подготовке и стратегии реализации национальных программ действий в области адаптации посредством, среди прочего, проведения рабочих совещаний по просьбе Сторон, являющихся наименее развитыми странами,

1. *постановляет* принять следующие дополнительные руководящие указания для органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции, в целях управления Фондом для наименее развитых стран, учрежденным в соответствии с решениями 5/CP.7 и 7/CP.7;

2. *просит* Глобальный экологический фонд, включая его учреждения по осуществлению, обеспечить быстрое выделение и выплату средств и оказание своевременной помощи для подготовки национальных программ действий в области адаптации;

3. *просит* орган в его качестве, о котором говорится в пункте 1 выше, оказывать, в тех случаях, когда достаточное добровольное финансирование не предоставляется из двусторонних источников, поддержку для организации в 2003 году под руководством Группы экспертов для наименее развитых стран, четырех региональных рабочих совещаний (одно в Африке для франкоговорящих наименее развитых стран, одно в Африке для англоговорящих наименее развитых стран, одно в Азии и одно в малом островном развивающемся государстве) для консультирования наименее развитых стран в целях продвижения процесса подготовки национальных программ действий в области адаптации в этих регионах;

4. *просит* орган, упомянутый в пункте 1 выше, принять необходимые меры для применения вышеупомянутого руководства и включить в свой доклад Конференции Сторон на ее девятой сессии информацию о конкретных шагах, предпринятых им для применения такого руководства;

5. *призывает* Стороны, включенные в приложение II, и Стороны, включенные в приложение I, которые способны сделать это, учитывать потребности наименее развитых стран в том, что касается подготовки по навыкам и языкам для ведения переговоров через посредство двусторонних и других источников финансирования;

6. *предлагает* всем Сторонам, Группе экспертов по наименее развитым странам и Глобальному экологическому фонду и его осуществляющим учреждениям и учреждениям-исполнителям представить в секретариат до 15 апреля 2003 года изложение своих точек зрения относительно стратегий осуществления национальных программ действий в области адаптации и путей и средств осуществления различных элементов программы работы наименее развитых стран в целях удовлетворения неотложных и срочных потребностей в области адаптации наименее развитых стран для рассмотрения Сторонами на восемнадцатой сессии Вспомогательного органа по осуществлению;

7. *просит* секретариат подготовить компиляцию полученных точек зрения в соответствии с пунктом 6 выше;

8. *постановляет* рассмотреть вопрос о предоставлении дополнительных руководящих указаний органу, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции для деятельности Фонда для наименее развитых стран на ее девятой сессии.